

Octobre 2018

Le Vaillant



Journal communautaire de Cap-Saint-Ignace



Cap-Saint-Ignace



- **Comités et organismes - p. 2**
- **Mot des élus - p. 3**
- **Conseil municipal - p. 4 à 6**
- **Informations générales - p. 7 et 8**
- **Affaires municipales - p. 9**
- **Loisirs et culture - p. 10 à 13**
- **Associations - p. 14 à 16**
- **MADA - p. 17**
- **Actualité - p. 18**
- **Renseignements - p. 19**
- **Calendrier du mois - p. 20**

Éditrice

M^{me} Audrey Normand

Rédaction

M^{mes} Audrey Normand, Ginette Saillant, Marie-Claude Laberge

Collaboration

M. Jean-François Richard, Service incendie de Montmagny, Communications régionales de Montmagny, Marchands de Bonheur, Fêtes Saint-Hubert, Club Optimiste, M^{me} Lucie Michon, Âge d'Or, Chevaliers de Colomb, M^{me} Gina Gaudreau, Restaurant Au Rocher, Société Alzheimer, M^{me} Myriam Foy et M. Olivier Doray

Saisie des textes et correction

M^{me} Audrey Normand

Page couverture

Courir dans le verger.
Vive la saison des pommes!

Impression

Impression Rive-Sud

Abonnement

1 exemplaire = 2,50 \$

Les taxes applicables et les frais pour l'envoi postal en sus.

Coordonnées des comités et des organismes



BIBLIOTHÈQUE LÉO-POL-MORIN
M^{me} Ginette Saillant, responsable
100, place de l'Église
Tél. : 418 246-3037



GARDE PAROISSIALE
M. Clément Bernatchez, président
Tél. : 418 246-3205



CLUB OPTIMISTE
M. Sylvain Landry, président
Tél. : 418 246-3801



CERCLE DE L'AMITIÉ
M^{me} Claudette Painchaud, présidente
Tél. : 418 241-9512



CAISSE DE SECOURS
M^{me} Ginette Caron, présidente
Tél. : 418 246-5502
M^{me} Ginette Blanchet
Tél. : 418 246-3088



TOURISME CAP-SAINT-IGNACE
M^{me} Aline Guimont, présidente
223, chemin des Pionniers Ouest
Tél. : 418 246-5390 / 418 291-2581



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 10707
M. Jacques Guimont, grand chevalier
Tél. : 418 246-5339



SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE
M. Denis Jean, président par intérim
Tél. : 418 246-5133



POLITIQUE FAMILIALE
M^{me} Pauline Joncas, responsable
Tél. : 418 246-5526



CLUB DE L'ÂGE D'OR
M^{me} Julienne De Ladurantaye
Présidente
Tél. : 418 246-2321



MARCHANDS DE BONHEUR
M. Harold Bouffard, président
Tél. : 418 246-3575



COMITÉ CULTURE ET PATRIMOINE
M^{me} Stéphanie Bush, présidente
Tél. : 418 246-5631 poste 17
culturepatrimoine@capsaintignace.ca



LES FÊTES DE LA SAINT-HUBERT
M. André Paris, président
Tél. : 418 246-4343
sthubertfetes@gmail.com



FABRIQUE CAP-SAINT-IGNACE
M. Luc Paris, président
Tél. : 418 246-5328



RÉSIDENCE MARCELLE-MALLET
M^{me} Diane Laurendeau, présidente
Tél. : 418 246-5848



CPE LES CÂLINS D'AMOUR
M^{me} Nathalie Barré, gestionnaire
Tél. : 418 246-5773



Pour une entrée remarquée!

HIDF

Pavage d'asphalte

Contactez-nous pour une soumission sans frais

1.877.9.PAVAGE

Téléphone : 418.246.5219

Télécopieur : 418.246.5236

estimation@constructionshdf.com



Recommandé

Mot des élus

Bonjour,

C'est avec joie et soulagement que nous avons informé la population, le vendredi 21 septembre dernier, de la levée de l'avis d'ébullition de l'eau qui avait été émis en 2016 dans le cadre des travaux majeurs de mise aux normes des infrastructures d'eau potable. Les exigences ont été rencontrées suite à une visite de nos installations par le MDDELCC. Il n'est donc plus nécessaire pour les citoyens de faire bouillir l'eau avant de la consommer.

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace remercie la population de la compréhension et de la très grande collaboration dont elle a fait preuve.

Nous aimerions aussi vous partager quelques informations suite à certaines questions reçues de citoyens face à l'uniformisation de la largeur des rues dans le cadre des travaux de réfection des conduites sur la route du Souvenir et le chemin Vincelotte.

Plusieurs éléments ont mené la Municipalité à convenir qu'il était préférable d'uniformiser la largeur des rues à 7 mètres, et ce, sur l'ensemble du projet. Mentionnons, entre autres, la largeur de l'emprise variable sur les deux rues; la largeur des rues existantes (pavage) variable sur les deux rues; les résidences et les poteaux électriques près du bord de la rue à plusieurs endroits limitant la largeur de rue possible par endroit; les coûts supplémentaires reliés à une rue plus large; la nécessité d'acquérir des parcelles de terrain à divers endroits si la largeur de la rue était augmentée; et la nécessité d'acquérir une parcelle de terrain pour respecter la largeur minimale requise pour permettre la construction d'un rayon dans les règles de l'art sur la route du Souvenir.

Considérant les délais FEPTEU, il aurait été impossible d'acquérir des terrains et de procéder aux déplacements des poteaux électriques afin d'élargir la rue de façon uniforme. De plus, cette largeur de 7 mètres répond aux normes du ministère des Transports pour les routes à faible débit en plus d'être utilisées dans plusieurs municipalités de la région. Elle vise également l'objectif d'esthétique, d'égalité et d'économie visé.

Il faut préciser aussi que l'ajout de bordures servant de limitation physique à la rue, comme nous l'avons fait, provoque souvent une impression de rétrécissement par rapport à une rue avec fossés.

Pour ce qui est des travaux de réfection des conduites, ils vont bon train. Les employés travaillent actuellement à l'intersection de la route du Souvenir et de la rue du Coteau, en plus de poursuivre le tronçon amorcé depuis déjà quelques semaines sur le chemin Vincelotte. Par conséquent, la rue du Coteau n'est plus accessible à la circulation par la route du Souvenir depuis le lundi 24 septembre 2018, et il en sera ainsi encore pour plusieurs semaines. Pour y accéder, les automobilistes doivent emprunter le chemin de la Rivière (détour) puisque le chemin Vincelotte n'est pas accessible lui non plus pour deux à trois semaines encore.



Séance du 1^{er} octobre 2018

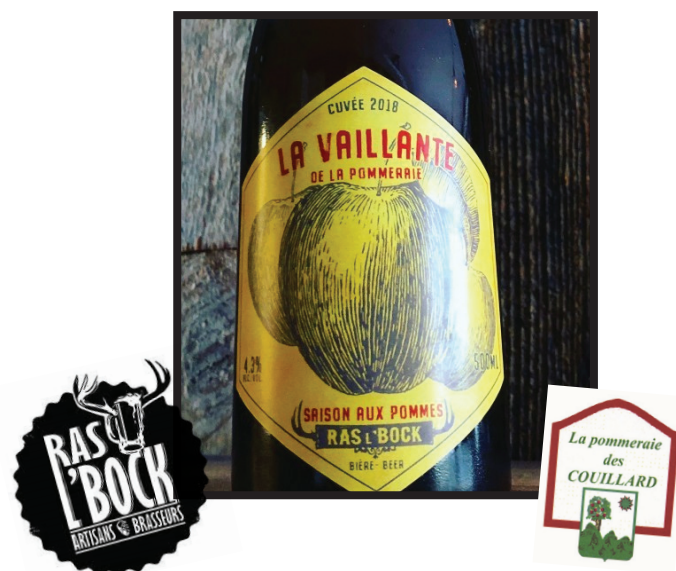
1. Ouverture de la séance;
2. Vérification des présences;
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
4. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 10 septembre dernier;
5. Ratification des comptes payés depuis la dernière réunion;
6. Affaires nouvelles :
 - a) Engagement d'un employé temporaire pour le parc municipal Optimiste et le Centre culturel;
 - b) Volet 1 du Programme pour une protection accrue des sources d'eau potable (PPASEP);
 - c) Demande d'affichage, projet de développement domiciliaire;
 - d) Présentation de la candidature de Alectron analyse d'eau inc. au prix fierté du Cocktail Prestige Desjardins 2018;
 - e) Demande de contribution pour la réalisation d'un court métrage;
7. Affaires commencées :
 - a) Avis de motion modifiant le règlement 462 portant sur les modalités de remboursement des frais de transport et d'hébergement pour tout le personnel de la Municipalité.
8. Informations générales;
9. Période de questions générales;
10. Levée de la séance.

La Pommeraie des Couillard en vedette dans *Le Devoir*

Dans l'édition du 22 et 23 septembre dernier, un article de 2 pages a paru dans le journal *Le Devoir* portant sur la dernière nouveauté de la Pommeraie des Couillard : *La Vaillante de la Pommeraie*, bière réalisée en collaboration avec la microbrasserie Ras L'Bock de Saint-Jean-Port-Joli. Ce nouveau produit a été commercialisé lors de la Fête de la pomme cette même fin de semaine.

La Vaillante de la Pommeraie est délicate et sèche, très peu sucrée et titre à 4,3 % d'alcool. Le grain et la levure tiennent profil bas pour permettre aux saveurs, florales surtout, de la pomme de s'exprimer. « Il y a de très bonnes chances qu'on répète l'expérience l'an prochain », confirme Julien Chabot-Chouinard, l'un des trois brasseurs-proprétaires de la microbrasserie artisanale.

Nous tenons à féliciter Louis Couillard, propriétaire, pour cette belle initiative. La Municipalité de Cap-Saint-Ignace est très fière de ses artisans locaux et de leurs produits tous aussi bons et variés les uns que les autres.



Résumé du procès-verbal de la séance ordinaire du 10 septembre 2018

2018-09-04 Demande de contribution des Fêtes de la Saint-Hubert

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par le conseiller Jonathan Daigle et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace autorise le versement d'une contribution financière de cinq cent dollars (500 \$) au comité des Fêtes de la Saint-Hubert pour l'organisation des festivités qui auront lieu le dimanche 7 octobre 2018. De plus, la demande de présence du personnel et des véhicules du Service des incendies lors de la célébration de la messe solennelle devra être transmise directement au Service incendie de la Ville de Montmagny.

2018-09-05 Transfert d'une somme de 15 000 \$ pour le compte d'assainissement des eaux usées

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par la conseillère Pauline Joncas, et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accepter un transfert de 15 000 \$ en 2018 pour le fonds réservé pour le renouvellement des équipements ou pour vidanger les bassins.

2018-09-06 Règlement numéro 2018-12 modifiant le code d'éthique et de déontologie des employés de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace

Il est proposé par la conseillère Évelyne Gallet, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'adopter le règlement 2018-12 amendant le règlement numéro 2012-04 concernant le code d'éthique et de déontologie des employés de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace. Le règlement sera reproduit en entier dans le livre des règlements.

2018-09-07 Programme de soutien aux politiques familiales municipales 2018-2019

Il est proposé par la conseillère Pauline Joncas, appuyé par le conseiller Jonathan Daigle, et résolu unanimement des conseillers présents d'autoriser M^{me} Sophie Boucher, directrice générale et secrétaire-trésorière, à signer au nom de tous les documents relatifs au projet présenté dans le cadre du Programme du soutien aux politiques familiales municipales 2018-2019. De confirmer que M^{me} Pauline Joncas est l'élue responsable des questions familiales.

2018-09-08 Résolution concernant des frais supplémentaires non planifiés pour la subvention FEPTEU pour le projet de mise aux normes de l'eau potable

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l'unanimité des conseillers présents de demander au Ministère des Affaires municipales, du Développement durable et de l'Occupation du territoire de rendre admissibles à 83 % les dépenses en frais hivernaux et toutes autres demandes exigées par le Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) dans le cadre du projet de mise aux normes de l'eau potable. Les coûts à rendre admissibles sont de l'ordre de 104 034,11 \$ avant taxes et une autre dépense sera à comptabiliser concernant l'installation de turbidimètres. Ces frais ne sont pas des dépassements de coûts ou des directives de changements demandés par la Municipalité. De plus, il est primordial que les citoyens n'aient pas à assumer ces dépassements de coûts ci-haut mentionnés et occasionnés par le ministère.



EXCAVATION
GAMPELLE

INSTALLATION SANITAIRE
TRAVAUX (Forestier • Agricole • Commercial • Résidentiel)
VENTE ET TRANSPORT DE GRAVIER

Denis Gamache et Sonia Pelletier
1176, ch. des Pionniers Est, Cap-St-Ignace (Québec) G0R 1H0
Bureau: 418 246-5740 • Cell.: 418 241-9891 • Fax: 418 246-2143
Courriel: gampelle_gp@hotmail.com



Alectron
ANALYSE D'EAU inc.

Techniciens qualifiés en gestion de l'eau reconnus par le ministère (MDDELCC) pour un bon contrôle de vos installations de traitement d'eau

Joanie Desrosiers - 1 581 985-6544 (sans frais)

Rapport de transactions

Juillet 2018

Allen entrepreneur général inc., projet de mise aux normes 10 vers.C1800374 ... 165 170.16 \$

Sous-total à la période 7 165 170.16 \$

Août 2018

Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépenses loisirs août ... C1800375 373.50 \$
 Ministre des finances, permis MAPAQ loisirs ... C1800376 44.00 \$
 Michel Gamache & Frères inc., projet Souvenir/Vince. 4 v. C1800377 653 376.51 \$
 L Nettoyeur Magnymontois inc., nettoyage nappes salle ... C1800378 187.38 \$
 Le Nettoyeur Magnymontois inc., nettoyage nappes salle ... C1800378 65.33 \$
 Le Nettoyeur Magnymontois inc., nettoyage nappes salle ... C1800378 347.02 \$
 MDM Publicité, coroplast loisirs ... C1800379 34.49 \$
 Club de tir Lucky Luke, contribution 2018 ... C1800380 75.00 \$
 Comm. scolaire de la Côte-du-Sud, taxes scolaires maison ... C1800381 139.66 \$
 Comm. scolaire de la Côte-du-Sud, taxes scolaires caisse ... C1800381 189.11 \$
 Excavation Gam Pelle, travaux fossés loisirs ... C1800382 5 698.85 \$
 Excavation Gam Pelle, travaux terrain Lamonde rte ... C1800382 2 676.41 \$
 Excavation Gam Pelle, ouvrage fossé ch. Pionniers. ... C1800382 1 513.50 \$
 Excavation Gam Pelle, sable terrain loisirs ... C1800382 261.34 \$
 Autobus Guimond inc., transport terrain de jeux été 2018 ... C1800383 9 790.12 \$
 Garage Claude Albert, conteneur vidanges garage ... C1800384 248.99 \$
 Multi-Services Montmagny-L'Islet, petits outils loisirs ... C1800385 54.56 \$
 Samson et Frères inc., exploration puits aqueduc ... C1800386 659.09 \$
 URLS Chaudière-Appalaches, soutien financier jeux QC ... C1800387 100.00 \$
 JB Cadrin div. de Beaudry & Cadrin inc., fourn. bar laitier ... C1800388 24.13 \$
 Entreprises Gonet B.G. inc., lignage de rues 2018 ... C1800389 13 481.96 \$
 Fondation du Cégep de La Pocatière, bourses des maires ... C1800390 800.00 \$
 Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépenses septembre ... C1800391 340.15 \$
 Sports Experts, fourn. récréatives balles loisirs ... C1800392 413.97 \$
 Infotech, consultation permis urbanisme ... C1800393 68.99 \$
 Fêtes 150^e de St-Paul, 2 livres 150^e de St-Paul ... C1800394 60.00 \$
 Centrale des syndicats démocratiques, remises août 2018 ... C1800395 490.00 \$
 Location de service au Service des loisirs ... C1800396 120.00 \$
 Alectron analyse d'eau inc., honoraires professionnels ... C1800397 1 659.66 \$
 Stratégie d'économie d'eau potable, remboursement ... C1800398 50.00 \$
 Stratégie d'économie d'eau potable, remboursement ... C1800398 50.00 \$
 Servlinks Communication, soutien informatique bureau ... C1800399 50.00 \$
 Les Entreprises Robert Fournier inc., bouteilles d'eau ... C1800400 45.99 \$
 Les Entreprises Robert Fournier inc., bouteilles eau loisirs ... C1800401 34.00 \$
 Can-Explore inc., nettoyage conduites TECQ ... C1800402 6 395.08 \$
 Ministre du Revenu du Québec, remises gov. prov. août ... L1800097 20 840.86 \$
 Revenu Canada centre fiscal, remises gov. féd. août ... L1800098 8 328.90 \$
 Hydro-Québec ... L1800099 9 268.67 \$
 Propane GRG, propane piscine loisirs ... L1800100 279.44 \$
 Propane GRG, service piscine loisirs ... L1800100 124.17 \$
 Sonic coop, essence août 2018 ... L1800101 1 153.86 \$
 Suncor energy products partnership, essence août 2018 ... L1800102 625.09 \$
 Telus mobilité, cellulaires août 2018 ... L1800103 429.63 \$
 Unicoop, coopérative agricole, fourn. entretien salle, loisirs L1800104 424.57 \$
 Telus, mise aux normes, ass. des eaux, loisirs ... L1800105 228.11 \$
 Visa Desjardins, dépenses août 2018 ... L1800106 302.18 \$
 Cogéco câble Québec, téléphone, Internet ... L1800107 734.04 \$
 Industrielle Alliance, reer et r.r.s. août 2018 ... L1800108 6 000.30 \$
 9202-9446 Québec inc., fourn. sacs animal voirie ... P1800325 437.94 \$
 Groupe CCL, fourn. sécurité voirie ... P1800326 74.73 \$
 Impression Rive-Sud inc., Vaillant, Info-loisirs automne ... P1800327 2 562.80 \$
 Les Concassés du Cap inc., rechargement accotement, etc. P1800328 23 842.27 \$
 Air liquide Canada inc., fourn. voirie ... P1800329 22.77 \$
 Laurent Bouffard Sports inc., crédit produits piscine ... P1800330 -4.60 \$
 Laurent Bouffard Sports inc., produit ent. piscine loisirs ... P1800330 16.09 \$
 Maxxam Analytics, analyse d'eau août 2018 ... P1800331 1 957.45 \$
 Les Équipements J.L. Thibault inc., bottes aqueduc ... P1800332 155.16 \$
 MRC de Montmagny, trousse solution Écofit ... P1800333 180.00 \$

Croustilles Yum Yum enr., fourn. bar laitier loisirs ... P1800334 126.93 \$
 Bureautique Côte-Sud enr., fournitures, loc. photocopieur ... P1800335 867.15 \$
 La Coopérative du journal de l'Oie Blanc, appel d'offres ... P1800336 203.51 \$
 Compensation brigadière adulte 27 août au 7 septembre ... P1800337 250.00 \$
 Publicité Plastique Blais ltée, fourn. lettres voirie ... P1800338 39.09 \$
 René Samson inc., réparation électricité loisirs ... P1800339 2 815.74 \$
 René Samson inc., éclairage de rues ... P1800339 427.71 \$
 René Samson inc., éclairage de rues ... P1800339 656.51 \$
 Bernier Imprimeurs inc., calendriers 2018-2019 ... P1800340 149.47 \$
 Canadien National, passage à niveau août 2018 ... P1800341 775.00 \$
 A1 Hydraulique, ent. réparation salle ... P1800342 172.13 \$
 La Barberie, boisson bar salle ... P1800343 383.47 \$
 P/A G.G.M. (Montmagny), fournitures et entretien voirie ... P1800344 420.42 \$
 L'Authentique Pose café inc., fourn. bar laitier loisirs ... P1800345 331.93 \$
 Éclairage Raymond inc., collier lumineux act. pol. fam. ... P1800346 274.85 \$
 Réseau biblio de la Capitale-Nationale, fourn. biblio ... P1800347 155.09 \$
 Régie de gestion des matières, enfouissement ... P1800348 6 812.19 \$
 Produits sanitaires unique inc., produits ent. voirie, salle ... P1800349 326.03 \$
 Produits sanitaires unique inc., produits entretien ... P1800349 39.84 \$
 Produits sanitaires unique inc., produits chlore aqueduc ... P1800349 864.90 \$
 Garage Gilmyr, ent. réparation véhicule voirie ... P1800350 187.34 \$
 Numérique Technologies inc., assistance site Internet ... P1800351 21.56 \$
 Frais de déplacement terrain de jeux loisirs ... P1800352 72.32 \$
 Vaillant de septembre 2018 - production ... P1800353 343.00 \$
 Postes Canada, vaillant août 2018 ... P1800354 218.84 \$
 Postes Canada, interdiction arrosier ... P1800354 106.92 \$
 Postes Canada, info-loisirs automne 2018 ... P1800354 245.16 \$
 Frais de déplacement août 2018 ... P1800355 203.70 \$
 Les alarmes Clément Pelletier inc., système alarme bureau ... P1800356 206.96 \$
 Régie L'Islet Montmagny, transport vidanges juin ... P1800357 4 351.63 \$
 Régie L'Islet Montmagny, transport vidanges juillet ... P1800357 3 923.28 \$
 Signoplus, signalisation voirie ... P1800358 1 925.37 \$
 Maquillage activité loisirs ... P1800359 60.00 \$
 EDG Entreprise Daniel Gamache, fossé rte Espérance ... P1800360 6 563.92 \$
 Tetra Tech QI inc., projet réfection Souvenir Vincelotte ... P1800361 73 560.63 \$
 Tetra Tech QI inc., projet trop-plein pompé ... P1800361 40 011.31 \$
 Tetra Tech QI inc., projet parc industriel ... P1800361 23 754.98 \$
 Frais de déplacement août 2018 ... P1800362 202.90 \$

Sous-total à la période 8 950 007.00 \$
Total 1 115 177.16 \$

Visa Desjardins (Août 2018)

Référence	Paiement	Description	Montant
	Accès D	Purolator (Frais de transport) (Aqueduc, voirie, piscine loisirs)	58.65 \$
	Accès D	Registre foncier (publication)	6.00 \$
	Accès D	Cache à Maxime (frais congrès)	38.11 \$
	Accès D	Environex (analyse poulailler)	160.96 \$
	Accès D	Uniformes Town & Count (uniformes salle centre cult.)	38.46 \$
TOTAL			302.18 \$

Salaires

Août 2018 88 680.47 \$ (5 semaines)

Informations générales

Tout un exploit relevé par des citoyens de Cap-Saint-Ignace

Ultra-Trail Harricana du Canada (UTHC)... vous connaissez ?

L'UTHC est une course à laquelle les coureurs de tout calibre peuvent participer, pas seulement l'élite. Il n'y a pas de qualification requise pour courir l'UTHC. Pas besoin d'amasser des points ou de participer à un tirage. C'est accessible à tous. La course a eu lieu dans la forêt et les montagnes de Charlevoix. Ce sont 313 participants, dont 93 femmes et 220 hommes qui ont fait partie de cette course qui a eu lieu le 8 septembre dernier au Mont Grand-Fonds de La Malbaie. De ces participants, deux sont de Cap-Saint-Ignace.

Soulignons la performance de M^{me} Manon Fortin et de M. Félix Michaud qui ont participé au 65 km.

-M^{me} Manon Fortin a réalisé la course en 10:42:30.4.

-M. Félix Michaud a réalisé la course en 7:27:22.4.

Un autre type de course, La Chute du Diable 2018, a eu lieu le 1^{er} septembre dernier où M. Alex Boulet, aussi résidant de Cap-Saint-Ignace, a parcouru 50 km en 8:51:05. L'évènement avait lieu à St-Mathieu-du-Parc.



Vous faites preuve d'endurance, de persévérance et allouez une place importante au sport. Félicitations!




Cercle de l'amitié
Cap-Saint-Ignace


- *Accompagnement de transport aux rendez-vous médicaux*
- *Popote roulante*
- *Visite d'amitié*
- *Activités*

100, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Tél.: 418 241-9512


www.patkohnstruction.com



Patrice Kohnen, propriétaire
Tél. : 418 246-3082 • Cell. : 418 241-6141
Licence R.Q.B.: 5605-0131-01





KOHNSTRUCTION
Entrepreneur général spécialisé



GARAGEBOX
Région Québec, Chaudière-Appalaches

TRANSFORMATION ET RÉAMÉNAGEMENT DE GARAGE

R.B.Q. : 2539-5153-11



Entrepreneur Général - Excavation
Forage - Dynamitage

L'Islet | Cap-St-Ignace
T. 418-247-3131 | T. 418-246-5789
www.michelgamache.com | www.fdcs.ca



BERNARD GÉNÉREUX DÉPUTÉ
MONTMAGNY-L'ISLET-KAMOURASKA-
RIVIÈRE-DU-LOUP

WWW.BERNARDGENEREUX.CA



Levée de l'avis de l'ébullition de l'eau potable Cap-Saint-Ignace

Cap-Saint-Ignace, le 21 septembre 2018 – La Municipalité de Cap-Saint-Ignace informe la population que l'avis d'ébullition qui avait été émis en août 2016 dans le cadre des travaux majeurs de mise aux normes des infrastructures d'eau potable est maintenant levé suite à une visite de nos installations par le MDDELCC.

Les exigences ont été rencontrées par le ministère aujourd'hui le 21 septembre 2018. Il n'est donc plus nécessaire pour les citoyens de faire bouillir l'eau avant de la consommer.

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace remercie la population de la compréhension et de la collaboration dont elle a fait preuve.

Collecte de sacs de feuilles et de petits ballots de branches

Chaque année, la Municipalité offre un service de collecte des sacs de feuilles et des petits ballots de branches des citoyens, soit au printemps et à l'automne. Les citoyens qui désirent se prévaloir de ce service de collecte doivent s'inscrire à la liste au 418 246-5631 poste 10.



17 octobre
31 octobre
14 novembre 2018

AU SOINS DE L'AUTO inc.

NAPA
CARROSSIER
AUTORISÉ

Réjean Thibault Débosselage et peinture
Autos/Camions/ Machineries lourdes

716, des Pionniers Ouest, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Tél.: (418) 246-5829 Rés.: (418) 246-3767
Fax: (418) 246-3603 Sans frais: 1-866-241-5829

MARCHÉ
BONICHOIX

Marc Richard & Marie-Andrée Fournier
Propriétaires

511, route du Petit-Cap, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Téléphone: 418 246-5575

EDG
ENTREPRISE DANIEL GAMACHE

EXCAVATION
VENTE DE GRAVIER
DRAINAGE AGRICOLE
TRAVAUX FORESTIERS

SOUDEUSE GÉNÉRALE
SOUDEUSE ALUMINIUM
REMORQUES FORESTIÈRES
GODETS

33, CH. BELLEVUE EST
CAP- SAINT-IGNACE, QC
G0R 1H0
TÉL.: 418-241-6413



Léo, Katy Langlois et Patrick Gaumont
Propriétaires

Carrossier
ProColor

cdgl@cgocable.ca
T. 418 246.5853
F. 418 246.1330

Centre de débosselage G. L. Inc.
Vitres d'autos G&L Langlois enr.
278, Chemin Vincelotte
Cap-St-Ignace (Québec)
G0R 1H0



Affaires municipales

Reconnaissance de pompiers

Le 22 août dernier, la Ville de Montmagny a tenu une soirée reconnaissance pour honorer quelques-uns des pompiers composant son Service de la sécurité incendie et de la sécurité civile. C'est ainsi qu'Éric St-Amant, Louis Létourneau, Dany Côté, Dominic Gosselin et Dominic Simard ont reçu un trophée pour souligner leurs 10 années de service à Montmagny alors que Réjean Boulet, Daniel Bernier, **Gilles Guimont** et **Sylvain Fortin, de la caserne 2 de Cap-Saint-Ignace** ont reçu le même honneur, mais pour leurs 20 ans.

Ce même soir d'août dernier, on a aussi procédé à la remise des Médailles des pompiers pour services distingués du gouverneur général du Canada ainsi qu'aux certificats honorifiques et aux barrettes de chemise accompagnant ces 20 années de loyaux services en tant que pompier. Cinq pompiers ont reçu cette distinction des mains du maire de Montmagny, M. Rémy Langevin, soit Dany Côté, Daniel Bernier et **Gilles Guimont (caserne 2 de Cap-Saint-Ignace)**, Réjean Boulet et **Sylvain Fortin (caserne 2 de Cap-Saint-Ignace)** étaient quant à eux absents.

La formation étant cruciale pour avoir une brigade efficace, on a également procédé à la remise des diplômes aux 15 pompiers ayant complété une ou plusieurs formations au cours des derniers mois. De ceux-ci, mentionnons ceux de Cap-Saint-Ignace :

Céline Auger : Pompier I, Matières dangereuses (sensibilisation et opération) et autosauvetage;

Dominique Côté : Opérateur d'autopompe;

Jean-Benoît Garon : Pompier II et Désincarcération;

Ghislain Goudreault : Pompier I, Matières dangereuses (sensibilisation et opération) et autosauvetage;

Véronique Jean : Opérateur d'autopompe;

Jessy Miller : Opérateur d'autopompe.

Enfin, soulignons que le directeur du service, M. Pierre Boucher, a vu ses 10 années de service à Montmagny soulignées et a reçu une médaille et une barrette pour récompenser ses 30 ans d'exercice.

Félicitations à vous tous!



Source : Communications régionales de Montmagny



Loisirs et culture

Dès le
1^{er} octobre

Le comité de la Politique familiale organise une cueillette de bouteilles et canettes vides dans le but d'amasser de l'argent pour les paniers de partage. Vous pourrez aller porter vos canettes et bouteilles à l'un de ces endroits :

École Monseigneur-Sirois (conteneur côté ouest);
Marché Bonichoix (511, route du Petit-Cap).



Pour le marché Bonichoix, vous devrez mentionner au commis que l'argent est pour les paniers de partage.

6 octobre

Le samedi 6 octobre prochain aura lieu un méga marché aux puces « famille » au Centre culturel de 9 h à 16 h. Les familles sont invitées à venir vendre leurs articles de bébés, d'enfants ou d'ados qui ne leur servent plus. Les familles peuvent réserver une table **gratuitement** grâce à la participation du comité de la Politique familiale au 246-5526.

13 octobre

Rencontre amicale entre amateurs de tricot. Venez partager votre savoir-faire le 13 octobre à 9 h au parc municipal Optimiste. Gratuit pour tous.

15 octobre

Mini atelier de légos de 11 h à 12 h 25. Nous irons chercher les enfants à l'école pour les amener au Centre culturel et les ramèneront à la fin de l'atelier à l'établissement scolaire.



21 octobre

Les Chevaliers de Colomb organisent, en collaboration avec le Service des loisirs, un bingo pour les personnes de 18 ans et plus **le dimanche 21 octobre prochain**. L'activité aura lieu au Centre culturel (salle Léandre-Boutin) et l'ouverture des portes sera à compter de 12 h.

Le bingo se déroulera de 13 h à 16 h. Plusieurs prix en argent à gagner totalisant 1 500 \$. En vente sur place : breuvages et collations.



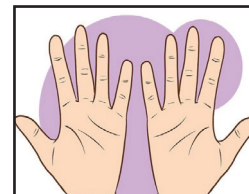
181, 3^e Avenue, L'Islet (Québec) G0R 2C0 | 418 241-6410 | www.cuisineeg.com | eric@cuisineeg.com

**CUISINE ET SALLE DE BAIN | UNITÉ DE RANGEMENT | FABRICATION | RÉNOVATION | INSTALLATION
POSE DE COMPTOIR | SUR MESURE | ARMOIRES | SERVICE DE PLAN | VENTE DE MATÉRIAUX ET QUINCAILLERIE**

Propriétaire : Eric Giasson

25 octobre

La chiromancie est l'art qui consiste à lire dans les lignes et autres signes de la main. Cette pratique a pour but d'évaluer le caractère d'une personne, de lire dans son passé ou de prédire son futur.



Activité d'interprétation des lignes de la main prévue le 25 octobre au parc municipal Optimiste à compter de 19 h. Le coût est de 5 \$ par personne.

31 octobre



Départ à 15 h 45 de la caserne incendie au 850, route du Souvenir où les enfants se verront remettre un collier lumineux (gracieuseté de la Politique familiale).

Les enfants qui participeront au rallye se verront attribuer une carte à poinçonner avec les adresses des maisons où les enfants pourront arrêter le soir d'Halloween. Ils devront remettre leur carte lors de leur visite au parc municipal Optimiste à la fin du rallye. La carte devra être poinçonnée à 3 endroits pour être admissible au tirage de prix de participation. L'activité prendra fin à 20 h.

4 novembre

Choisis une peluche que tu pourras fabriquer toi-même!

Plusieurs choix disponibles. Activité intéressante avec petit frère et petite soeur. Maman ou papa pourra t'aider. L'activité aura lieu le 4 novembre de 9 h 30 à 11 h 30 au parc municipal Optimiste. Le coût est de 16 \$ / toutou. **Date limite pour les réservations au 418 246-5526 : 12 octobre 2018.**



M Le nettoyeur
agnymontois
inc.

Service de:
Nettoyage à sec - Buanderie
Location industrielle & commerciale

124, avenue St-Pierre
Montmagny, QC G5V 2R1
248-2012

MICHEL LEMIRE &
MIREILLE PROULX, PROPS

Pour rénovation de tout genre.

Gaétan Fournier Construction enr

418-246-5960

Gaétan Fournier
Menuisier

Licence: 8000-3320-56 | tps: R137809646
tva: 1016612231700001



RENÉ SAMSON INC.
Entrepreneur-électricien
Entrepreneur-plombier

Stéphane Mercier, vice-président estimateur

81, rue Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny (Québec) G5V 3B8
Téléphone : 418 248-0210 - Télécopieur : 418 248-1400
rlsamson@globetrotter.net

NOUVEAU



Débosselage sans peinture
Langlois

**UNE BOSSE ?
ON A LA SOLUTION**

Michael Langlois • 15 ans d'expérience
Rapide • À une fraction du prix • Conservation de la peinture d'origine

418 234-4684 • dsplanglois@outlook.com 

Activités pour toute la famille ! Soirée Halloween
 À Cap-Saint-Ignace



Vendredi 2 novembre
 18 h 30 à 20 h 30
 Centre culturel (100, place de l'Église)

Entrée gratuite

Concours de photos de vos animaux de compagnie **C'EST NOUVEAU!**



Vous passez de beaux moments en compagnie de vos animaux et vous prenez de belles photos avec eux ? Faites-nous parvenir vos plus beaux clichés et courez la chance de gagner un certificat-cadeau à l'animalerie Belgirard (Montmagny) d'une valeur de 25 \$. Un montage photos sera réalisé et publié sur la page Facebook et dans le journal Le Vaillant.

Vous avez jusqu'au 7 décembre pour acheminer vos photos : loisirs@capsaintignace.ca ou par la poste au 630, route du Petit-Cap. Maximum d'une photo par animal.



Unimat^{INC.}
 Centre de rénovation du Cap

SERVICE DE LIVRAISON
 64, du Manoir Ouest
 Cap-Saint-Ignace
418 246-3456

Toujours le même bon service !

Pour vos travaux de...

- Construction • Démolition
- Rénovation • Nettoyage...

R.B.Q. 2164-1964-99

LOUEZ UN DE NOS CONTENEURS



LES CONCASSÉS DU CAP INC.

Plusieurs dimensions disponibles, selon vos besoins

418 246-3255
1 877 646-3255
www.concassesducap.com

Éco-Centre du Golf

Votre partenaire environnemental sur la Côte-du-Sud!

- Centre de tri
- Récupération et valorisation des matériaux, secs (bois, béton, métal, carton, meubles, matériaux de construction)

550, chemin du Golf Montmagny • **418 248-3323**



La chasse aux abonnés

La bibliothèque Léo-Pol-Morin organise avec le Réseau BIBLIO de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches (CNCA) le concours **EN OCTOBRE, C'EST LA CHASSE AUX ABONNÉS**.

Du 1^{er} octobre au 31 octobre, abonnez-vous à votre bibliothèque ou si vous êtes déjà membre, référez un(e) nouvel(le) abonné(e) et courez la chance de gagner un **iPad** d'Apple. Le concours est ouvert à toute la population.

Visitez le site mabibliothèque.ca/cnca ou encore la page Facebook du Réseau BIBLIO (facebook.com/reseau-bibliocnca) pour connaître les détails et les règles du concours.

Offrant une large variété de services, un accès à une collection de plus de 10 000 livres numériques et des magazines en ligne, votre bibliothèque municipale joue un rôle de premier plan en matière d'accès à la culture. On vous y attend!

Nos nouveautés

Romans québécois

Le clan Picard (Tome 1) - Jean-Pierre Charland

La louve du Bas-Saint-Maurice (Tome 1) - Gilles Côtés

Le temps de le dire - Michel Langlois

Roman fantastique

Chevaliers d'Antares (Tome 11) - Anne Robillard

Cuisine

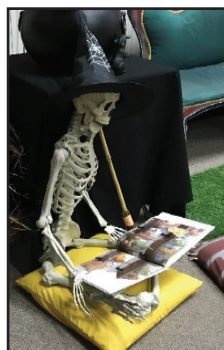
Famille futée (Tome 4) - Alexandra Diaz

Geneviève O'Gleman

Échange de livres

Le 1^{er} octobre prochain, une partie de la collection du Réseau sera renouvelée; vous aurez ainsi accès à de nouveaux documents. Ces échanges, qui ont lieu 3 fois par année, vous assurent un renouvellement constant de la collection, un choix diversifié et des nouveautés.

Heure du conte - Halloween



La bibliothèque accueillera les tout-petits dans la magie des contes d'Halloween le **19 octobre 2018** à 18 h 30. L'activité de conte est suivie d'une séance de bricolage et de jeux. L'animation est d'une durée de 30 à 60 minutes. La présence d'un parent est requise tout au long de l'activité.

Grande vente de livres et jouets

Le 28 septembre dernier avait lieu la grande vente de livres et jouets de la bibliothèque. Tout le mois d'octobre, vous pourrez vous procurer les livres et jouets qui n'ont pas été vendus. Prix selon le poids.

**29
Novembre**

Les piliers de l'éducation bienveillante
Caterine Robillard - 19 heures

**14
Décembre**

Heure du conte - Noël - 18 h 30

**21
Décembre**

Dernière ouverture avant le congé des Fêtes

**7
Janvier**

Ouverture de la bibliothèque

Heures d'ouverture

Lundi 19 h à 20 h
Mardi 13 h à 15 h
Mercredi 19 h à 20 h 30
Vendredi 19 h à 20 h 30



418 246-3037 ou biblicap@capsaintignace.ca

Associations

Petite rétrospection de notre Festival Rétro

Le comité Marchands de Bonheur est fier de vous présenter un bilan du Festival Rétro 2018. Plus de 3 500 visiteurs ont franchi l'entrée, 32 campeurs se sont installés pour les deux jours d'exposition et de festivités et plus de 400 véhicules de collection sont venus nous visiter. Il s'agit là d'une édition record pour le comité.

Avec les profits engendrés, nous pouvons aider certains organismes.

Dons prévus pour 2018-2019

- Garde Paroissiale = 200 \$
- Maison l'Arc-en-ciel = 600 \$
- Le projet Vaillant = 600 \$



Nous vous attendons les 9, 10 et 11 août 2019 pour une autre édition du Festival Rétro. Merci et à l'an prochain.

Source : M. Harold Bouffard, président

Les Fêtes de la Saint-Hubert... le dimanche 7 octobre 2018 dès 10 heures

Gens de Cap-Saint-Ignace, nous avons besoin de vous, simplement...

EN PARTICIPANT

Nous avons la chance d'avoir, chez-nous, un spectacle, un concert grandiose, unique en Amérique du Nord.

Soyons-en fier... participons!



Suivi du **DÎNER DU CHASSEUR**

Pâté aux 3 gibiers (sanglier, cerf rouge, canard) et d'un délicieux gâteau aux pommes nappé d'un coulis au rhum et pommes

Coût : 18 \$ (places limitées)



Pour ceux qui auraient une quelconque allergie au gibier, du pâté à la viande sera disponible (quantités limitées). Pour information et réservation : Marguerite Lauzon au 418 932-9892 ou André Paris au 418 246-4343.

**CONSTRUCTIONS
J. COULOMBE** INC.
constructionsjcoulombe.com

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

- RÉSIDENNELLE
- COMMERCIALE
- AGRICOLE

Tél.: 418 234-4907
info@constructionsjcoulombe.com

RBO: 5671-6657-01

PABER
ALUMINIUM

info@paber-alu.com
T 418 246-5626 F 418 246-3455
296, chemin Vincelotte
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
paber-alu.com

Le Club Optimiste à la recherche de bénévoles

Le 22 septembre dernier avait lieu la soirée de passation des pouvoirs du Club Optimiste de Cap-Saint-Ignace. La présidence du comité, assumée depuis deux ans par M. Alain Brebion, est passée aux mains de M. Sylvain Landry, bien connu aussi dans notre milieu.

Comme vous le savez, les membres du Club Optimiste ont la volonté de faire bouger les choses et d'accomplir de grandes choses, seulement, pour y arriver, des bénévoles sont indispensables et le comité est à la recherche active de gens dynamiques ayant de nouvelles idées et du temps à offrir au profit de la collectivité.

Vous désirez de nouveaux défis, vous aimez organiser des activités et vous avez un peu de temps à offrir ?

Bienvenue au sein du Club Optimiste de Cap-Saint-Ignace. Téléphonnez dès maintenant au 418 246-3801.



De gauche à droite : M. Alain Brebion, membre, M^{me} Karine Fournier, membre, M. Sylvain Landry, président, M^{me} Rollande St-Onge, membre et M. Mario Ouellet, membre.

Bulbes d'automne

La Société d'horticulture et d'écologie de Montmagny a le plaisir de vous inviter à la conférence de M^{me} Caroline Giroux sur les bulbes d'automne à floraison printanière. La conférence aura lieu le **mardi 9 octobre** 2018 à 19 h à la cafétéria de l'école Louis-Jacques-Casault de Montmagny.

L'entrée est gratuite pour les membres et les étudiants sur présentation de leur carte. Le coût est cependant de 5 \$ pour les non-membres.

Information : M^{me} Lucie Michon au 418 246-5237 ou sochortmy@hotmail.ca.



PAPETERIE - ENCART - DÉPLIANT - BROCHURE - POCLETTE



impression RIVE SUD

Un imprimeur de qualité !

Montmagny 418 248-6965 Lévis-Québec 418 830-1505



Maisons funéraires

De la Durantaye et Fils INC.

Depuis quatre générations

Bernard et Benoît de la Durantaye

Cap-Saint-Ignace • L'Islet • Saint-Jean-Port-Joli
et paroisses environnantes

C. Lavoie et Fils

Saint-Pamphile et paroisses environnantes

Téléphone : 418 246-5337 • www.deladurantaye.qc.ca

L'Âge d'Or vous fait danser!

Le club de l'Âge d'Or vous invite à un souper dansant **le dimanche 14 octobre prochain**. Plusieurs soupers dansants sont organisés pour plaire à tous les hommes et femmes de 50 ans et plus. Les soirées ont lieu au Centre culturel.



Pour toute information, communiquez avec M^{me} Gisèle Thibault au 246-3115.



Souper organisé par les Chevaliers de Colomb

L'automne, les soupes, potages et mijotés sont à l'honneur. C'est ce que vous propose l'organisation des Chevaliers de Colomb **le samedi 3 novembre prochain**, lors d'un souper convivial au Centre culturel à compter de **17 h 30**.

Au coût de 20 \$ par personne, un repas trois services vous sera offert comprenant une soupe, un mijoté de boeuf et un dessert. Vous aurez droit aussi à une soirée musicale en compagnie de Jessy, chansonnier.



Les cartes sont en vente auprès des membres des Chevaliers de Colomb et auprès de M. Jacques Guimont, grand chevalier au 418 246-5339.

Déjeuner-bénéfice pour les élèves de l'école primaire Mgr-Sirois

Un repas de Noël est servi chaque année aux élèves de l'école primaire Mgr-Sirois. Afin d'amasser les sommes nécessaires à sa réalisation, un déjeuner-bénéfice est organisé au restaurant Au Rocher depuis plus de 20 ans. L'activité est née en 1996 par M^{me} Gina Gaudreau, propriétaire du restaurant Au Rocher et M. Maurice Lavoie, résident. Lors des premières éditions, les clients étaient servis que par des hommes.

Au fil des années, plusieurs bénévoles se sont greffés à l'organisation. Les membres des Chevaliers de Colomb et leurs conjoints(es) sont présents pour l'évènement ainsi que le personnel du restaurant Au Rocher. De nombreux commanditaires se sont ajoutés aussi permettant l'existence de cette activité tant appréciée.

Le déjeuner-bénéfice 2017 a permis d'amasser 2 665 \$. Un magnifique repas de Noël fut servi aux élèves et personnel de l'école en décembre, juste avant le congé des fêtes. Nous devons donc amasser autant cette année.

C'es un rendez-vous le dimanche 4 novembre prochain à compter de 8 h au restaurant Au Rocher pour y prendre le petit déjeuner et contribuer positivement et collectivement au succès de la fête de Noël de nos enfants d'âge scolaire.

Le sourire d'un enfant est la motivation pour la réussite de l'évènement qui perdure.




Le 1^{er} octobre, une pensée toute spéciale en cette
journée internationale des aînés

Société Alzheimer
CHAUDIÈRE-APPALACHES

présente sa nouvelle
pièce de théâtre
En Alzh'amour

Merci à nos partenaires
L'APPU NOUS LES
PROCHES ADAGTS
CHAUDIÈRE-APPALACHES et **fadoc**
Région en collaboration et
financement de
Chaudière-Appalaches



*En tombant en Alzh'amour,
Roland et Thérèse s'aident
à mieux vivre leur Alzh'amère.*

à Montmagny
le 11 juin 2018 à 19h.
L'Oselière (salle Bernache), 105, Ch. des Poiriers

à Cap-St-Ignace
le 26 octobre 2018 à 13h30
Centre culturel, 100, Place de l'Église

Entrée gratuite (pas de réservation) Info : 1 888 387-1230

Les Alpagas du Cap
Boutique
(sur rendez-vous)
418 241-3674 (Carolle)
info@alpagascapsaintignace.com

1547 route des Pommiers,
Cap-St-Ignace (Qc) G0R 1H0



Qu'est-ce que le service 211 ?

Le 211 est un service d'information et de référence portant sur tous les services communautaires, publics et parapublics qui sont accessibles grâce à un numéro de téléphone à trois chiffres (2-1-1), facile à retenir, disponible 7 jours par semaine, de 8 h à 18 h, 365 jours par année qui sera, à terme, ouvert 24 heures par jour. Toutes les informations sur les sites 211 sont mises à jour annuellement en collaboration avec les organismes.

Le service 211 permet de combattre la pauvreté et l'exclusion sociale, et permet aux gens aux prises avec des besoins sociaux qui sont non urgents d'être informés rapidement sur les ressources sociocommunautaires de proximité qui leur viendront en aide, et donc de pouvoir trouver les solutions pour se sortir d'une situation précaire.

Le 211 est un service gratuit et grandement accessible notamment pour les personnes démunies, aînées et les nouveaux arrivants.

Alimentation, déficiences, entraide, soutien, justice, soutien à domicile, maltraitance et agression, soins de santé, emploi, soutien du revenu, transport, urgence, crise, ne sont que quelques exemples d'informations qui sont disponibles sur le site :

211.qc.ca



MARC HURTUBISE, B, Pharm.

Pharmacien - propriétaire

42, chemin des Pionniers Est
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Téléphone : 418 246-5613
Télécopieur : 418 246-5699
marchurtubise@uniprix.com



Actualité

Olivier Doray de Cap-Saint-Ignace à l'émission Curieux Bégin

Olivier Doray est propriétaire de l'atelier d'ébénisterie Le Temps des Cigales et résidant de Cap-Saint-Ignace. C'est un fin gourmet et un cuisinier passionné. Il y a quelques années, après avoir fourni les armoires de cuisine pour la maison de Christian Bégin dans le Kamouraska, il a participé à l'émission *Curieux Bégin* à Télé-Québec.

La recette qu'il avait présentée : le « Poulet avec un citron dans le cul » a été la plus consultée par le public depuis 10 ans sur le site Internet de l'émission. Est-ce à cause de sa simplicité, de son côté réconfortant, ou de l'originalité de son nom ? On ne le saura jamais, mais c'est fort probablement un mélange de ces trois explications.

Grâce à cet exploit, Olivier a été invité à l'émission spéciale enregistrée récemment pour le lancement d'un nouveau livre de recette *Curieux Bégin*. On retrouvera dans ce livre, qui paraîtra en octobre, les 100 meilleures recettes des 10 années de l'émission. Quelle sera la première recette de ce livre ? Eh oui, celle du poulet et de son citron!

Pour cette nouvelle émission, Christian Bégin a demandé à Olivier de nous confier comment avait évolué sa recette avec les années. « Comme Le Temps des Cigales est une entreprise qui se positionne clairement pour une consommation responsable, locale et réfléchie, j'ai voulu mettre en valeur des produits régionaux exceptionnels » nous confie-t-il. Sa nouvelle recette : « Cailles avec de l'argousier dans le cul », utilise les volailles de chez Kégo Cailles à Cap-Saint-Ignace et les fruits des Champs d'Argousiers de Montmagny.

Il est à noter que l'émission sera diffusée à Télé-Québec **le vendredi 19 octobre 2018**, et disponible sur leur site Internet.

Pour les curieux, la recette du « Poulet avec un citron dans le cul » paraîtra dans le tout nouveau livre de l'émission *Curieux Bégin*. Elle est aussi très facile à trouver sur Internet.

Bonne émission et dégustation!



Source : Olivier Doray et Myriam Foy

 LUMINAIRE FUTURA	<p>Luminaires Hottes cuisinières Ventilateur salle de bain Foyers électriques Luminothérapie Ampoules LED/Halogène Fluorescents Ballasts BBQ en céramique « Big green »</p>
Courtier en éclairage Résidentiel et commercial	
125, boulevard Taché Ouest Montmagny (Québec) G5V 3A6	
Tél. : 418 248-7335 clairageraymond.com	

		49, rue Saint-Jean-Baptiste Est Montmagny (Québec) G5V 1J6
		Tél.: 418 248-4949 1 800 463-7031 Télec.: 418 248-3731
www.monburo.ca		
• FOURNITURES • AMEUBLEMENT	• PHOTOCOPIEURS • IMPRESSION NUMÉRIQUE	• LOISIRS CRÉATIFS • ENCADREMENT
		Canon  Détailleur autorisé



Municipalité de Cap-Saint-Ignace

180, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone : 418 246-5631

Télexcopieur : 418 246-5663

Site Internet : www.capsaintignace.ca

Conseil municipal

M^{me} Jocelyne Caron

Mairesse
Membre ex-officio de tous les comités

M. Pierre Martineau

Travaux publics, hygiène du milieu
et eau potable et sécurité civile

M. Jonathan Daigle

Service des loisirs, Centre culturel,
et ressources humaines

M^{me} Pauline Joncas

OMH, transport adapté, Culture et Patrimoine,
Service incendie et Politique familiale et MADA

M. Gaétan Bélanger

Service incendie, ressources humaines,
substitut au Conseil des maires, substitut à
la Régie intermunicipale de l'Anse-à-Gilles
(RIMAG) et de l'Islet-Montmagny, sécurité civile,
hygiène du milieu et eau potable

M^{me} Évelyne Gallet

Immigration, Tourisme et bibliothèque

M^{me} Chantal Côté

Comité consultatif d'urbanisme
et développement, représentante au Conseil
des maires

SALLE LÉANDRE-BOUTIN : 418 246-4260

CENTRE CULTUREL : 418 246-3075

PARC MUNICIPAL OPTIMISTE : 418 246-5526

SERVICE DES LOISIRS : 418 246-5526

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE : 418 246-3037

POUR INFORMATION : 418 246-5631 poste 10

911, en tout temps!

Employés municipaux

SOPHIE BOUCHER (POSTE 12), directrice générale et secrétaire-trésorière
dg@capsaintignace.ca

AUDREY NORMAND (POSTE 10)

Secrétaire adjointe
Éditrice du journal *Le Vaillant*
adjointe@capsaintignace.ca

MÉLANIE GAMACHE (POSTE 13)

Secrétaire administrative
administration@capsaintignace.ca

FRANCE BLAIS (POSTE 18)

Agente de bureau
secretariat@capsaintignace.ca

MARIE-CLAUDE LABERGE (246-5526)

Service des loisirs
loisirs@capsaintignace.ca

CHANTAL LÉVESQUE (246-5526)

Animatrice communautaire
animatrice@capsaintignace.ca

GILLES GUIMONT (POSTE 11)

Inspecteur en bâtiment et environnement
urbanisme@capsaintignace.ca

DENIS MERCIER (246-5008 ou 241-8383)

Aqueduc et assainissement des eaux
hygienedumilieu@capsaintignace.ca

JEAN-FRANÇOIS RICHARD

(246-5008 ou 241-3457)
Responsable des travaux publics
travauxpublics@capsaintignace.ca

GUILLAUME THIBAUT

MARTIN ALLAIRE
Préposés aux travaux publics

GINETTE SAILLANT (246-3075)

Responsable du Centre culturel
Responsable de la bibliothèque Léo-Pol-Morin
centreculturel@capsaintignace.ca

ÉRIC LABERGE

Concierge

HORAIRE D'HIVER (octobre 2018 à mars 2019)

Du lundi au vendredi
8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30

URGENCE

Bris d'aqueduc : 418 241-8383

Déversement ou autre situation anormale : 418 241-3457

PRESBYTÈRE : 418 246-5328

BUREAU DE POSTE : 418 246-5520

INFO SANTÉ : 418 248-5080

C.L.S.C. : 418 248-2572

AL-ANON : 418 291-2995

ALCOOLIQUE ANONYMES : 418 354-2178

TRANSPORT ADAPTÉ : 418 248-7444

AMBULANCE ST-JEAN : 418 246-3748

TRANSPORT COLLECTIF : 418 248-0445



Conscient de vos besoins








- ◀ Déménagement
- ◀ Entreposage
- ◀ Transport spécialisé

482, boulevard Taché Est
Montmagny (Québec) G5V 1E2

418 248-9353 | 1 866 448-9353

bomontexpert.com

Octobre 2018

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI
	1^{er} octobre Séance du Conseil 20 h Élections provinciales	2 Club 500 13 h à 16 h	3 Matières dangereuses (850, rte Souvenir) (entre 18 h et 20 h) DERNIÈRE	4 	5 	6 Marché aux puces familial 9 h à 16 h
7 Fêtes de la Saint-Hubert Messe à 10 h suivi du dîner du chasseur	8 Action de Grâce (Fermé) Fermeture de la halte routière	9 Club 500 13 h à 16 h Conférence horticole (voir page 15)	10	11 	12 Date limite pour réserver votre toutou (activité 4 novembre)	13 Tricot à 9 h Parc Optimiste
14 Souper dansant Âge d'Or (voir page 16)	15 Midi légos 11 h à 12 h 25	16 Club 500 13 h à 16 h	17 CCU Collecte de feuilles 246-5631 (10)	18 	19 Heure du conte Spécial Halloween (voir page 13)	20
21 Bingo des Chevaliers de Colomb 13 h à 16 h	22	23 Club 500 13 h à 16 h	24	25  Interprétation des lignes de la main 19 h Parc Optimiste	26 Pièce de théâtre En Alzh'amour Centre culturel (voir page 17)	27
28	29	30 Club 500 13 h à 16 h Limite inscriptions vidanges monstres 15 h	31 Rallye Halloween 15 h 45 à 20 h Vidanges monstres Collecte de feuilles	1^{er} novembre 	2 Soirée d'Halloween au Centre culturel (voir page 12)	3 Souper organisé par les Chevaliers de Colomb - p. 16
4 Déjeuner-bénéfice Au Rocher Élèves Mgr-Sirois Fabrication de toutous (voir p. 11)	5 Séance du Conseil 20 h	6 Club 500 13 h à 16 h	7	8 	9	10

Horaire de la bibliothèque : les lundis de 19 h à 20 h, mardis de 13 h à 15 h, mercredis et vendredis de 19 h à 20 h 30

Horaire des bureaux municipaux : lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30



Vidanges



Recyclage